

> TERENGGANU

Resort operator sues council

KUALA TERENGGANU: A resort operator here is suing the municipal council for RM4.5 million for tearing down part of its premises in August last year.

The suit against the now city council was filed at the High Court here on Dec 30.

In its writ of summons, Redang Beach Resort claimed that the demolition of Phase Two of its resort was carried out in full view of its international guests who were rudely chased out with no time given to allow the guests to remove their belongings.

The resort's general manager, Vincent Liew, said this had tarnished its image. The writ also stated that the council acted contrary to the rules of natural justice when it did not allow the resort to present its case before the demolition.

Liew also said the grounds for rejection of Phase Two of the resort was not given, and therefore, the resort could not amend its application, which he had submitted to the council on several occasions.

Liew said the sum claimed included damages for construction-related losses, refunds for its customers, loss of profit and estimated losses up to 2009.

He is also seeking additional compensation for loss of reputation as well as aggravated and exemplary damages.

Kuala Terengganu Mayor Datuk Mat Razali Kassim could not be reached for comment.



厅索赔立场。刘运生手执入禀法庭书，强调向瓜登市政

(瓜拉登嘉楼3日讯) 热浪海滩度假村私人有限公司就前瓜登市议会拆毁度假村建筑事件入禀法庭，向瓜登市政厅索赔450万令吉。

该公司总经理刘运生指出，有关针对前瓜登市议会所采取的行动，主要是要求当局赔偿该公司所蒙受的损失，其中包括建筑费及赔偿客户等费用。

他说，该公司认为瓜登市政厅在采取拆毁行动时，有滥权及非法行事之嫌，因此通过法律途径要求当局负责赔偿所有损失。

同时，他也非议登州行政议员杜振耀身为人民代表议士，不但没有协助人民解决问题，反而落井下石的做法。

他今日在该公司公关经理黎才赋陪同下，召开记者招

向瓜登市廳索賠450萬 熱浪海灘度假村被毀

待会。他说，该公司代表律师已于去年12月30日，在登州入禀高庭。

他指出，除了涉及财务上的实质损失，该公司的业务及声誉方面也受到无从估计的打击。

他指出，随着去年发生的拆毁建筑物事件，该公司为解燃眉之急，目前暂以货柜作为职员宿舍，逾百名职员中有超过80%为本地人。

指沒住用證

他说，除了被拆毁的建筑物中的36间客房(包括8间职员宿舍)，该度假村目前尚有14座共建有92间客房共游客租用。

前瓜登市议会于去年8月15日，以没有住用证及不合法等理由，动用神手拆毁热浪海滩度假村私人有限公司于去年4月建竣并开始投入运作，1幢耗资300万令吉的崭新度假村。

在该公司与市议会各执一词、互相指责之际，事主也将矛头指向登州唯一的华裔行政议员杜振耀，引起众人关注。

JERALD GOMEZ & DAVID PETER were appointed to sue the Municipal Council of Trengganu. The case went on for almost 2 years and was finally settled amicably between the parties.

SIN CHEW DAILY

2008年1月4日(星期五) 丁亥年十一月廿六日

入禀起诉瓜登市會拆新樓 Redang Beach Resort索償450萬

(瓜拉登嘉楼3日讯) 在去年被瓜登市议会拆毁两层高新楼的Redang Beach Resort正式入禀瓜登高法庭，起诉瓜登市议会。

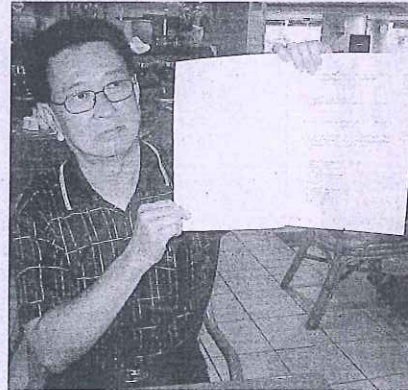
起诉人是地主Angsana Redang私人有限公司及Redang Beach Resort私人有限公司，而答辩人则是瓜登市议会，起诉人是在去年12月30日入禀瓜登高庭。

指声誉严重受损

控状指出，起诉人虽然针对答辩人从2006年开始至2007年8月所发出的5次警告信提出上诉，可是答辩人在没有给予回覆及通知下，在去年8月15日采取拆毁行动，严重影响起诉人的声誉及形象。

答辩人瓜登市议会在之前指出，起诉人虽在本身的土地上重建旧楼，可是有关建设工程并没有得到市议会的批准而发出警告信予起诉人。

控状表示，答辩人采取拆毁的行动是恶



刘运生展示公司将案件入禀法庭的文件。

意、武断、超越权限及滥权的决定，令起诉人无法获得公平的对待。

“拆毁行动进行时，起诉人尚在等待上诉信的答覆。”

控状指出，答辩人在没有给予任何理由下驳回起诉人的上诉，而且剥夺起诉人的权利，在拆毁行动前不予起诉人解释的机会。

同时，控状说明，起诉人认为答辩人发出

5次警告信的决定受到州行政议员杜振耀的影响，而有关证据将呈上法庭。

“起诉人决定通过法律途径，向答辩人索偿450万令吉各方面的损失。”

起诉人的代表，即Redang Beach Resort私人有限公司总经理刘运生今日针对案件入禀法庭特别召开记者会作交代。